

تقدم الإجابة في نفس الورقة بخط واضح دون شطب ولا استعمال لقلم التصحيح

University of Kasdi Merbah Ouargla- Algeria

Faculty of Letters and Languages

Department of Letters and English Language

Level: Third 03rd Year (Licence).

Module: Translation. By: Prof. Dr. Goui,



First Semester Exam of Translation

Name:

Group:

الاسم بالعربية:

Answer tidily both questions in the same sheet, kindly do not use the correction pen

Question I: *Translate with accuracy (Arabic into English) (12pts)*

لن أنسى أبدا زيارتي الى إنكلترا، فقد كانت أول مرة أركب فيها الطائرة، و أقطع البحر الأبيض المتوسط، خفت كثيرا عند الإقلاع، ولم تكن هناك الكثير من المطبات الهوائية في الرحلة. الحمد لله وصلنا سالمين غانمين وحجزنا فندقا في وسط المدينة، كان قريبا جدا من معالم لندن الشهيرة، كان الطقس باردا جدا وكانت تتلج ليلا أحيانا، سعدت كثيرا عندما قال لي أحدهم "ذلك الشبل من ذاك الأسد" وأجبت "الطيور على أشكالها تقع" ونصحتني أمي قائلة: كثير الكارات، قليل الباربات".

Question II: *Translate into English with full respect of context techniques of writing (08 pts):*

سيدي العزيز،

ردا على إرساليتكم المؤرخة في 10 ديسمبر 2023 والتي نؤكد استلامها، نعلمكم أم مدير الجامعة وعميد الكلية قد وافقا على طلب تسجيلكم.

تقبلوا منا فائق عبارات الشكر والتقدير.

Prof. Dr. Goui:

translation.issues@gmail.com

تقدم ورقة الإجابة هذه نظيفة نظافة تامة دون شطب أو محاولة تصحيح ومكتوبة بخط واضح جلي مقروء